



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
21 December 2006

Russian
Original: English



**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать шестая сессия**

Краткий отчет о 738-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 7 августа 2006 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-жа Манало

Содержание

Открытие сессии

Утверждение повестки дня и организация работы

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать пятой и тридцать шестой сессиями Комитета

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

06-45903 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Открытие сессии

1. **Председатель** объявляет тридцать шестую сессию Комитета открытой.
2. **Г-жа Майянджа** (Помощник Генерального секретаря, специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) говорит, что в период после проведения тридцать пятой сессии Комитета произошло много важных событий. В июне 2006 года прошла первая сессия вновь созданного Совета по правам человека, на которой был рассмотрен ряд вопросов, в том числе об условиях действия механизма универсального периодического обзора положения дел в области прав человека во всех странах. Было принято решение о продлении на один год мандатов всех специальных процедур бывшей Комиссии по правам человека и Подкомиссии по содействию и защите прав человека, а также была создана межправительственная рабочая группа по пересмотру всех мандатов, механизмов и функций, унаследованных от Комиссии.
3. Совет принял Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений и Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять их. В июле 2006 года он провел свою первую специальную сессию по правам человека и гуманитарной ситуации в Палестине и других оккупированных арабских территориях, и было принято решение о проведении следующей сессии Совета с 18 сентября по 6 октября 2006 года.
4. Оратор выступила в Совете по правам человека с заявлением, подчеркнув открывшиеся перед Советом исторические возможности, а также указав на его ответственность за обеспечение гендерного равенства, позволяющего женщинам полностью осуществлять свои права человека и пользоваться основными свободами. В частности, оратор призвала Совет покончить с грубыми и систематическими нарушениями прав человека женщин. Она выразила надежду, что Совет сохранит все лучшее, что было присуще Комиссии, в частности институт независимых докладчиков, а также привлечение НПО к участию в ее работе. Оратор также призвала Совет сохранять и укреплять связи, которые ранее были установлены между Комиссией по правам человека и Комиссией по положению женщин.
5. Оратор также присутствовала на пятом межкомитетском заседании и восемнадцатом заседании председателей договорных органов по правам человека в Женеве в июне 2006 года. На сессии Экономического и Социального Совета 2006 года она выступала на заседании "круглого стола" относительно новшеств в работе: о национальных стратегиях достижения гендерного равенства в сфере занятости, имеющих целью побудить политических деятелей и планирующие органы принять меры по повышению осведомленности в вопросах гендерного равенства с привлечением организаций работодателей, профессиональных союзов, частного сектора и гражданского общества. Женщины вносят важнейший вклад в экономику, выполняя как оплачиваемую, так и неоплачиваемую работу. Создание условий для производительного труда женщин требует согласованных действий со стороны правительственных министерств, координации деятельности центральных и местных учреждений, а также государственных и частных учреждений и участия гражданского общества.
6. На сессии Экономического и Социального Совета оратор особо отметила прогресс, достигнутый благодаря стратегии актуализации гендерных вопросов, но также говорила и о проблемах, препятствующих систематическому применению на практике этой стратегии. Ресурсы, которыми располагает система по актуализации гендерных вопросов, крайне недостаточны, а для разработки охватывающего всю систему плана действий по актуализации гендерных вопросов необходимы большая согласованность и скоординированность.
7. В период, прошедший после предыдущей сессии Комитета, обсуждение различных аспектов реформирования Организации Объединенных Наций, включая "гендерную архитектуру", было продолжено на ряде форумов. Оратор говорит о своей готовности участвовать, если потребуется, в обсуждении в Комитете этих вопросов.
8. **Г-жа Ханнан** (руководитель Отдела по вопросам улучшения положения женщин) говорит, что со времени предыдущей сессии Комитета еще одно государство, Бруней-Даруссалам, присоединилось к

Конвенции. Антигуа и Барбуда стала участником Факультативного протокола. Больше ни одно государство не приняло поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции.

9. На текущей сессии Комитета впервые проведено параллельное закрытое заседание для обсуждения докладов, представленных государствами-участниками, которому предшествовала тщательная подготовка. Отдел по вопросам улучшения положения женщин сделает все от него зависящее, чтобы помочь Комитету справиться с дополнительным объемом работы, выполнение которой позволит значительно сократить количество все еще ожидающих рассмотрения докладов.

10. Касаясь текущей работы Отдела, оратор говорит, что в настоящее время проводится подготовка к пятидесятой первой сессии Комиссии по положению женщин, в частности планируется проведение заседания экспертной группы по приоритетному вопросу повестки дня сессии: ликвидация всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек. Отдел тесно сотрудничает с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) при подготовке этого заседания, которое будет проходить в конце сентября 2006 года в Исследовательском центре ЮНИСЕФ "Инноченти". Отдел окажет поддержку Комитету, если он пожелает принять участие в той или иной форме в разработке приоритетной тематики Комиссии и отреагировать на доклад Генерального секретаря о целесообразности назначения специального докладчика по законам, допускающим дискриминацию в отношении женщин. Отдел закончил свою часть работы по углубленному изучению доклада Генерального секретаря о всех формах насилия в отношении женщин, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии.

11. В июне 2006 года Отдел направил в Либерию консультативную миссию высокого уровня в целях повышения информированности о Конвенции на самом высоком политическом уровне и оценки ее осуществления на национальном уровне. Четыре эксперта провели консультации с высокими должностными лицами, а также встретились с президентом Сирлиф, которая заявила о своей полной поддержке миссии. Будет подготовлен всеобъемлющий доклад по результатам работы миссии, включая рекомендации по улучшению осуществления Конвенции.

12. В период после предыдущей сессии Комитета не прекращалась работа по оказанию помощи в деле осуществления Конвенции в Сьерра-Леоне. В июне 2006 года Отдел провел в Сьерра-Леоне семинар, на котором обсуждались недостатки проекта доклада, подготовленного страной в соответствии со статьей 18 Конвенции, а также вопросы, связанные с осуществлением Конвенции. В проект доклада вносятся изменения с учетом результатов его обсуждения на семинаре, и он будет представлен на рассмотрение Комитета в намеченные сроки.

13. На тридцать шестой сессии Комитет рассмотрит доклады 15 государств-участников и продолжит проводимую в соответствии с Факультативным протоколом работу. Комитету будут представлены доклады по итогам пятого межкомитетского заседания и восемнадцатой встречи председателей договорных органов по правам человека и в отношении обязательств по последующей деятельности, а также о состоявшейся в Мальбуне, Лихтенштейн, встрече с целью коллективного поиска нестандартных подходов к решению проблем. Комитет также продолжит работу над общими рекомендациями относительно женщин-мигрантов и статьи 2 Конвенции. В соответствии со сложившейся практикой он также проведет встречи с представителями НПО и соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы получить информацию о странах, представляющих доклады на данной сессии. Принимаются меры с целью проведения обсуждения осуществляемой в настоящее время реформы Организации Объединенных Наций. Отдел заверяет Комитет в своей полной поддержке его многогранной и трудной работы.

Утверждение повестки дня и организация работы (CEDAW/C/2006/III/1)

14. **Председатель** обращает внимание на документ CEDAW/C/2006/III/1 и говорит, что если, нет возражений, она будет считать, что Комитет принимает предложенную предварительную повестку дня и организацию работы с учетом любых необходимых изменений.

15. Решение принимается.

16. **Г-жа Ароча Домингес** говорит, что она не смогла участвовать в последнем заседании Рабочей группы по сообщениям, согласно Факультативному протоколу, потому что вовремя не была готова ее въездная виза в Соединенные Штаты. Члены Комитета являются независимыми экспертами, а не представителями страны проживания или гражданства. Поэтому оратор хотела бы выразить протест по поводу произвольного обращения, с которым она столкнулась как гражданка Кубы, и потребовать равного с другими членами Комитета обращения во время поездок, связанных с работой Комитета. Оратор благодарит Рабочую группу за привлечение внимания властей принимающей страны к этому вопросу, поскольку подобное обращение представляет собой нарушение обязательств принимающей страны, и выражает надежду, что ничего подобного в будущем не повторится.

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенный в период между тридцать пятой и тридцать шестой сессиями Комитета

17. **Председатель** говорит, что в период, прошедший после предыдущей сессии Комитета, основное внимание было уделено участию в работе пятого межкомитетского заседания договорных органов по правам человека, где оратор присутствовала вместе с г-жой Пиментель, и на восемнадцатой встрече председателей договорных органов по правам человека. На этих заседаниях оратор подробно знакомила присутствующих с методами работы Комитета и последующей деятельностью по выполнению рекомендаций четвертого межкомитетского заседания и семнадцатой встречи председателей. Одним из основных вопросов, которые там обсуждались, был вопрос о реформировании всей системы и подходов Организации Объединенных Наций. Оратор представила предложение Комитета о создании согласованной и интегрированной системы договорных органов по вопросам прав человека в качестве альтернативы предложенному Верховным комиссаром по правам человека единому постоянному договорному органу. Свои предложения представили также Председатели Комитета по правам ребенка и Комитета по ликвидации расовой дискриминации. На межкомитетском заседании прозвучал призыв продолжить проведение соответствующими органами вместе с заинтересованными лицами консультаций, касающихся всех предложений по реформе. Был также сделан вывод о том, что первоначально намеченные сроки обсуждения вариантов реформы нереальны и что предусматриваемые в плане действий Верховного комиссара встречи государств-участников переносятся на первую половину 2007 года.

18. На межкомитетском заседании были приняты пересмотренные согласованные руководящие принципы представления докладов в соответствии с международными договорами по правам человека, а Комитету было рекомендовано проявить гибкость при их применении, пересмотреть, по мере необходимости, применяемые в настоящее время руководящие принципы представления докладов и зафиксировать любые трудности, встретившиеся при их применении. Было также рекомендовано создать рабочую группу, состоящую из семи членов, каждый из которых представляет соответствующий Комитет, для обсуждения вопроса о дальнейшем согласовании методов работы договорных органов. Был также обсужден ряд других вопросов, работу над которыми Комитет продолжит на тридцать шестой сессии.

19. Председатели договорных органов провели неофициальную встречу с государствами-участниками, чтобы обсудить реформу договорных органов и взаимоотношения между договорными органами и Советом по правам человека. Они также провели встречу со сторонами, имеющими полномочия на специальные процедуры, для обсуждения способов совершенствования взаимодействия между такими полномочными сторонами и договорными органами и определения путей взаимодействия с Советом по правам человека. Эти вопросы будут подниматься и на текущей сессии Комитета.

20. Оратор присутствовала на первой сессии Совета по правам человека, на которой Председатель семнадцатой встречи председателей договорных органов по правам человека выступил с сообщением, освещавшим взаимодополняющие функции Совета и договорных органов и содержащим рекомендацию межкомитетского заседания включать заключительные замечания договорных органов в общий периодический обзор Совета. Комитет также участвовал во встрече, целью которой был коллективный поиск нестандартных подходов к реформированию договорных органов, а в качестве принимающей страны выступал Лихтенштейн. Краткое сообщение по итогам прошедшего там обмена мнениями будет сделано в ходе текущей сессии.

21. На своей тридцать шестой сессии Комитет впервые проведет параллельные закрытые заседания и рассмотрит доклады 15 государств. Он также встретится с представителями соответствующих учреждений

системы Организации Объединенных Наций и НПО. В этой связи оратор выражает особую благодарность Международному комитету действий в защиту прав женщин (МКДПЖ), который неизменно оказывает поддержку национальным НПО в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Наконец, Комитет обсудит вопрос о последующей деятельности в связи с межкомитетским заседанием и встречей председателей, а также продолжит выполнение своих обязанностей в соответствии с Факультативным протоколом, равно как и свою работу в соответствии с общими рекомендациями.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW/PSWG/2006/II/CRP.1)

22. **Г-жа Шимонович**, выступая в качестве сопредседателя предсессионной рабочей группы, обращает внимание на доклад, содержащийся в документе CEDAW/PSWG/2006/II/CRP.1, и отмечает, что данная группа при поддержке Секретариата составила перечень тем и вопросов для 23 государств-участников, восемь из которых представили доклады на тридцать пятой сессии, а остальные 15 представят доклады на текущей сессии. Чтобы обеспечить своевременное завершение своей работы, группа разбилась на две подгруппы для проведения обсуждений, но перечень тем и вопросов приняла на пленарном заседании. В соответствии с различными решениями Комитета в перечне тем и вопросов основное внимание уделяется тем из них, которые определяются, согласно Конвенции, в качестве приоритетных, а не конкретным статьям.

Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/2006/III/3 и Add.1, 3 и 4)

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета (CEDAW/C/2006/III/2, CEDAW/C/2006/III/4)

23. **Г-жа Бротигам** (руководитель Группы по правам женщин Отдела по вопросам улучшения положения женщин) обращает внимание на записку Генерального секретаря, содержащуюся в документе CEDAW/C/2006/III/3. Три специализированных учреждения, а именно Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Международная организация труда (МОТ), представили доклады об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферы их деятельности. Эти доклады содержатся, соответственно, в приложениях 1, 3 и 4 к документу, о котором идет речь. Позднее в первой половине дня Комитет проведет встречу с представителями специализированных учреждений и других подразделений системы Организации Объединенных Наций, выразивших желание представить информацию о государствах-участниках, чьи доклады будут рассматриваться на текущей сессии.

24. В записке о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета (CEDAW/C/2006/III/4) кратко изложены последние изменения в режиме обеспечения прав человека, в частности дается информация о договорных органах по правам человека. На рассмотрении Комитета также находится краткий отчет по итогам первой сессии Совета по правам человека, который был подготовлен уже после завершения работы над запиской. В записку также включен перечень докладов, полученных от государств-участников, но еще не рассмотренных Комитетом. Помимо государств-участников, перечисленных в документе, представили свои доклады также Лихтенштейн и Республика Корея. В связи с этим Комитету следует обратить внимание на документ CEDAW/C/2006/III/2, касающийся положения в области представления государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.